

Montréal, le 1 juin 2007

Madame, Monsieur,

Le Bureau international des droits des enfants (IBCR) est heureux de vous présenter son rapport de recherche sur la traite d'enfants au Québec, résultat de la première étape du projet intitulé *Stratégie d'action en matière de protection des droits des enfants victimes de la traite au Québec*.

L'IBCR est une organisation non gouvernementale internationale qui travaille depuis 1994 dans le but d'assurer le respect des droits des enfants en identifiant et en attirant l'attention sur les causes profondes des violations tout en œuvrant à la recherche de solutions pratiques comme une meilleure connaissance, l'éveil de l'opinion publique et la coopération internationale.

La traite d'enfants, c'est-à-dire le recrutement, le transport, l'hébergement ou l'accueil d'un enfant aux fins d'exploitation, est un phénomène en expansion dans le monde entier, y compris au Canada.

Tenant de répondre à cette question, l'IBCR a créé un programme afin de lutter contre la traite d'enfants. Sur une période de deux ans (2006-2007), ce projet comprend tout d'abord une étude d'envergure du phénomène au Canada et plus particulièrement au Québec, puis se concrétise par la mise en place d'un plan d'action. Pour plus d'informations sur ce projet, nous vous invitons à consulter notre site internet http://www.ibcr.org/PAGE_FR/index_fr.shtml.

La première étape du projet est maintenant complétée. Le rapport de recherche présente un bilan synthèse des connaissances concernant les enfants victimes de la traite au Québec ainsi que les étapes de la prévention, de la protection, de la réinsertion et de la poursuite. Les acteurs concernés par la traite d'enfants au Québec se sont aussi exprimés sur leurs pratiques et expériences réalisées aux niveaux local, régional et provincial, ainsi que sur leurs préoccupations et besoins relatifs à ce sujet. L'IBCR émet par la suite des recommandations.

Au cours des prochains mois, et considérant les résultats de cette recherche, l'IBCR souhaite mettre en place un groupe de travail chargé de pallier au morcellement des connaissances de la traite de personnes et à l'absence d'une définition commune. Afin de sensibiliser la population et les intervenants sur le phénomène de traite, l'IBCR envisage avec ses partenaires de réaliser une trousse d'information. Enfin, l'IBCR tentera de répondre à un besoin de formation pour les professionnels qui interviennent auprès des enfants victimes de la traite ou à risque de le devenir.

Afin de mettre en œuvre ces recommandations, l'IBCR serait heureux de vous compter parmi ses partenaires pour la mise en place concrète du plan d'action. Votre collaboration serait grandement appréciée pour la poursuite de ce projet qui nous tient tous à cœur.

Nous vous invitons à consulter le rapport de recherche, son sommaire, et les recommandations en cliquant sur le lien suivant : http://www.ibcr.org/PAGE_FR/index_fr.shtml. Vous pouvez également consulter notre *Déclaration de meilleure pratique en faveur des enfants séparés au Canada* à la même adresse, dans la section «Projets, Enfants séparés, Action de l'IBCR ».

Pour toutes questions ou informations supplémentaires, n'hésitez pas à nous contacter.

Merci pour votre attention et pour l'intérêt que vous portez à ce projet,

Me Catherine Gauvreau
Chargée de programme - Traite d'enfants/enfants séparés
c.gauvreau@ibcr.org, (514) 932-7656 (223)



Montreal, June 1 2007

Dear Madam, Sir,

The International Bureau for Children's Rights (IBCR) is pleased to present to you its research paper on child trafficking in Quebec, a study that encompasses the results from the first part of the *Strategic Action Plan for the Protection of Victims of Child Trafficking in Quebec* project.

Since its creation in 1994, the IBCR, an international non-governmental organization (NGO), aims to contribute to the promotion and protection of the rights of the child by identifying and spreading awareness on the fundamental issues that arise from these human rights violations, all while contributing to finding practical solutions; such as a better understanding on the issue, public awareness and international cooperation.

Child trafficking, defined as the recruitment, transfer, harbouring or receipt of children for purposes of exploitation, is a phenomenon that is increasing at an alarming rate all over the world, including in Canada.

In an attempt to respond to this problem, the IBCR has created a program that focuses on the fight against child trafficking. Over a period of two years (2006-2007), this project initially consists of a detailed study of the phenomenon in Canada and particularly in Quebec. IBCR will then propose an action plan in order to best respond to this phenomenon. For further information on this project, we invite you to consult our web site at <http://www.ibcr.org>.

Currently, the initial research phase of the project has been finalized. The research project reflects the outcomes of a cumulative research assessment on victims of child trafficking in Quebec as well as the steps necessary for prevention, protection, reintegration and prosecution. The stakeholders who are concerned by child trafficking in Quebec have shared their past practices and experiences from a local, regional and provincial perspective, as well as their concerns and specific needs with regard to this issue. Subsequently, the IBCR has adopted and emitted its recommendations.

Over the course of the next months, in light of the results of this research project, the IBCR wishes to establish a working-group mandated to compensate for the fragmentation of the knowledge on human trafficking and the absence of a common definition. In order to sensitize both the general population as well as professionals on the issue of human trafficking, with the collaboration of its partners, the IBCR plans to create an information kit. Lastly, the IBCR will attempt to respond to the need for a training program for professionals who intervene with at-risk children and victims of child trafficking.

In an effort to implement the recommendations, the Bureau is pleased to include you amongst its partners who will aid in the adoption of a concrete action plan. Your collaboration will be greatly appreciated for the continuation of this project that we are all dedicated to.

We invite you to consult the research report, its summary, and the recommendations, by clicking on the following link: <http://www.ibcr.org>. You can also consult our *Best Practice Statement: Separated Children in Canada* at the same URL, in the section ‘Projects, Separated Children, What IBCR does?’.

For further information or if you have any other questions, do not hesitate to contact us.

Thank you for your time and interest in this project,

Catherine Gauvreau
Program Manager - Child Trafficking and Separated Children
c.gauvreau@ibcr.org
(514) 932-7656 (223)